

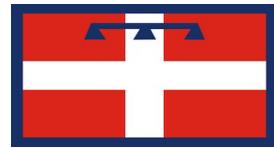


# La Bergera

## (A l'umbréta del bùssun)

The shepherdess (In the shade of a hedge)

*La Bergera (All'ombretta della siepe)*



Piedmont, Italy

*Piemonte, Italia*

Arr: Gilbert DeBenedetti

Musical score for the first section of the song. It consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is A major (two sharps). The time signature is common time (indicated by '4'). The lyrics are: "A l'um-bré-ta del bùs-sun be-la ber-ge - ra l'è'n-dur - mi - a," with measure numbers 1, 5, and 2 indicated below the notes.

Musical score for the second section of the song. It consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is A major (two sharps). The time signature is common time (indicated by '4'). The lyrics are: "J'é da li pas - sè tre jo - li fran - ssé a l'an," with measure numbers 2, 3, and 1 indicated below the notes.

Musical score for the third section of the song. It consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is A major (two sharps). The time signature is common time (indicated by '4'). The lyrics are: "di: Be - la ber - ge - ra vui l'e - vi la freu," with measure numbers 3 and 1 indicated below the notes.

2. E se vui l'evi la freu faruma fé na cuvertura,  
Cun él me mantel c'a l'è cusi bel  
faruma fé na cuvertura, passerà la freu.

3. E la bela l'à respundù, --Gentil galant fé vostre viage,  
e laseme sté cun el me bergé  
c'al sun d'la sua viola a m'farà dansé.

4. E i bergé senti tuli l'è sautà fora d'la baraca,  
cun la viola an man s'è butà a suné  
al'à pia bela bergera l'à fara dansé

Translation on next page  
*Traduzione sulla prossima pagina*

More sheet music at:  
[www.gmajormusictheory.org](http://www.gmajormusictheory.org)



## The Shepherdess (In the Shade of a Hedge)

Translation for  
"La Bergera" (A l'umbréta del bùssun)

1. In the shade of a hedge a shepherdess has fallen asleep;  
And from afar three handsome Frenchmen passed by,  
And they said to her, "Lovely shepherdess, you have a fever."
2. "And since you have a fever we'll make you a blanket  
from my beautiful cloak;  
We'll make a blanket and your fever will pass."
3. And the pretty shepherdess answered, "Kind sirs, be on your way  
And leave me with my shepherd  
Who, with sound of his violin, will make me dance."
4. And hearing this the shepherd jumped out of his shack;  
With violin in hand he began to play  
And so moved the lovely shepherdess, that she began to dance.

## La Bergera (All'ombretta della siepe)

Traduzione per  
"La Bergera" (A l'umbréta del bùssun)

1. All'ombretta della siepe la pastora s'addormenta.  
Di lì passarono tre bei Francesi.  
Le han detto: --Bella pastora, voi avete la febbre.
2. Ma se voi avete la febbre, vi faremo una coperta  
col mio mantello che è così bello.  
Vi faremo una coperta, la febbre passerà.
3. E la bella gli rispose, --Gentil galante, andatevene a fare un viaggio,  
E lasciatemi stare col mio pastore,  
Che al suono del suo violino mi farà danzare.
4. E il pastore, a sentir quello, è saltato fuori dalla baracca,  
Con il violino in mano si mise a suonare  
E ha preso la bella pastorella e la fece ballare.

